JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 13 AUGUST 1998 | No. 1998/154 | JEUDI 13 AOÛT 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 13 August 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Afghanistan

Briefing by the Secretariat

Democratic Republic of the Congo

Briefing by the Secretariat

Angola (S/1998/723)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 13 août 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Afghanistan

Réunion d'information du Secrétariat

République démocratique du Congo

Réunion d'information du Secrétariat

Angola (S/1998/723)

Questions diverses

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 2) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

AD HOC WORKING GROUP OF THE SECURITY COUNCIL ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1170 (1998)

3 p.m.-6 p.m.	5th meeting (closed)	Conference Room 7

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ EN APPLICATION DE LA RÉSOLUTION 1170 (1998)

15 heures à 18 heures	5e séance (privée)	Salle d conférence

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION

Fiftieth session
(Second part)

10 a.m.-1 p.m.	2561st meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	2562nd meeting	Economic and Social Council Chamber

Relevant documentation: A/CN.4/L.568, A/CN.4/L.564, A/CN.4/L.561 and Add.2, 3, 4 and 5, A/CN.4/L.566

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL

Cinquantième session
(Deuxième partie)

10 heures à 13 heures	2561e séance	Salle du Conse économique et socia
15 heures à 18 heures	2562e séance	Salle du Conse économique et socia

Documentation pertinente : A/CN.4/L.568, A/CN.4/L.564, A/CN.4/L.561et Add.2, 3, 4 et 5, A/CN.4/L.566

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 13 August 1998

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: COORDINATING BUREAU

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

Announcement

As from Monday, 3 August 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 13 août 1998

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Avis

À partir du lundi 3 août 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the third part of the resumed fifty-second session of the General Assembly from 17 to 21 August 1998 in Conference Room 2. A note listing the items for consideration at that session and a proposed programme of work are contained in document A/C.5/52/L.57.

* * *

The date of commencing the substantive work of the First Committee for the fifty-third session of the General Assembly could be either *5 October* (in accordance with the established practice) or *12 October* (in order to avoid overlapping of meetings with the Ad Hoc Group of Biological Weapons Convention in Geneva). The exact date will be decided by the First Committee at its organizational meeting scheduled on 17 September, according to Rule 99 of the Rules of Procedure, following consultations among regional groups and delegations. The Secretariat will prepare two sets of alternative programme of work and timetable for adoption.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-eighth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 17 to 28 August 1998 in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda for the session and a note on the status of documentation for that session are contained in documents E/AC.51/1998/9 and E/AC.51/1998/L.8, respectively.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 18 August 1998, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

The second session of the Intergovernmental Forum on Forests of the Commission on Sustainable Development will be held from 24 August to 4 September 1998 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda for the session is contained in document E/CN.17/IFF/1998/1*.

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra l troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session d l'Assemblée générale du 17 au 21 août 1998 dans la salle d conférence 2. Une note énumérant les questions à examiner à cett session et un projet de programme de travail figurent dans l document A/C.5/52/L.57.

* * *

La date d'ouverture des travaux de fond de la Premièr Commission pour la cinquante-troisième session de l'Assemblé générale sera soit le *5 octobre* (conformément à la pratique établie soit le *12 octobre* (afin d'éviter un conflit avec les séances d Groupe ad hoc de la Convention sur les armes biologiques Genève). La date exacte sera décidée par la Première Commissio à sa séance d'organisation prévue pour le 17 septembre conformément à l'article 99 du Règlement intérieur, à l'issue de consultations entre les groupes régionaux et les délégations. L Secrétariat préparera deux variantes du programme de travail et d calendrier pour adoption.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-huitième session du Comité d programme et de la coordination aura lieu au Siège du 17 au 2 août 1998 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordr du jour provisoire annoté pour la session et une note sur l'état d la documentation pour cette session figurent respectivement dan les documents E/AC.51/1998/9 et E/AC.51/1998/L.8.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à com position non limitée sur l'informatique se réunira, sous la pres dence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 18 août 199 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

* * *

La deuxième session du Forum intergouvernemental sur le forêts de la Commission du développement durable aura lieu du 2 août au 4 septembre 1998 au Palais des Nations à Genève. L'ordr du jour provisoire pour la session figure dans le documer E/CN.17/IFF/1998/1*.

* A paraître.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The third regular session 1998 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 14 to 16 September and 21 and 22 September 1998 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1998/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 4 September 1998.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (8-11 September 1998) will take place on Wednesday, 2 September 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

Second Regular Session

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 8 to 11 September in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1998/12.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than *31 August* 1998. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La troisième session ordinaire de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 14 au 16 septembre et les 21 et 22 septembre 1998 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 4 septembre 1998.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (8-11 septembre 1998) aura lieu le mercredi 2 septembre 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Deuxième session ordinaire

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 8 au 11 septembre 1998 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1998/12.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible, mais avant le *31 août* 1998. Conformément à l'article 50.2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on preparations for the third resumed session of the Fifth Committee)* on Friday, 14 August 1998, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

There will be a meeting of the Asian Regional Group (Programme countries) *(on UNDP/UNFPA matters)* on Monday, 17 August 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. All members are invited to attend.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the drafting of the Ministerial Declaration)* on Tuesday, 8 September 1998, at 10 a.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur les préparatifs pour la troisième reprise de session de la Cinquième Commission)* le vendredi 14 août 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Groupe régional asiatique (Pays bénéficiant d'un programme de pays) tiendra une réunion *(sur des questions intéressant le PNUD/FNUAP)* le lundi 17 août 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6. Tous les membres sont invités.

* * *

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur la rédaction de la Déclaration ministérielle)* le mardi 8 septembre 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 12 August 1998

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1500th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved the agenda, without objection.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/L.1880, A/AC.109/L.1881, E/1998/76, A/53/130 and Corr.1)

The Acting Chairman drew members' attention to the report by the Secretary-General (A/53/130 and Corr.1) and to the related reports of the Acting Chairman of the Committee and the President of the Economic and Social Council (A/AC.109/L.1880 and E/1998/76), as well as to the draft resolution on the item A/AC.109/L.1881.

In accordance with a decision taken at the 1498th meeting, a statement was made by Dr. Carlyle Corbin, on behalf of the Government of the United States Virgin Islands.

Statements were made by the representatives of Papua New Guinea, Cuba, Antigua and Barbuda and China, as well as by the Secretary of the Committee. The Acting Chairman made a statement.

The Committee, on the proposal of the Acting Chairman, took note of the proposals made by Dr. Corbin on the item.

The Committee adopted the draft resolution without a vote (A/AC.109/2132).

Closure of the 1998 session

The Acting Chairman made a closing statement.

The Special Committee thus concluded its 1998 session.

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session (Second part)

2559th and 2560th meetings

The Commission continued with the adoption of its report. It adopted parts of Chapter IX thereof dealing with reservations to treaties (A/CN.4/L.562 and Corr.1 and Add.1 and 2).

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 12 août 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1500e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité approuve l'ordre du jour, sans opposition.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/L.1880, A/AC.109/L.1881, E/1998/76, A/53/130 et Corr.1)

Le Président par intérim appelle l'attention des membres sur le rapport du Secrétaire général (A/53/130 et Corr.1) et sur les rapports connexes du Président par intérim du Comité et du Président du Conseil économique et social (A/AC.109/L.1880 et E/1998/76), ainsi que sur le projet de résolution sur la question A/AC.109/L.1881.

Conformément à une décision prise à la 1498e séance, une déclaration est faite par M. Carlyle Corbin, au nom du Gouvernement des Îles Vierges américaines.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de Cuba, d'Antigua-et-Barbuda et de la Chine, ainsi que par le Secrétaire du Comité. Le Président par intérim intervient.

Sur la proposition du Président par intérim, le Comité prend note des propositions de M. Corbin sur la question.

Le Comité adopte le projet de résolution (A/AC.109/2132), sans vote.

Clôture de la session de 1998

Le Président par intérim fait une déclaration finale.

Le Comité spécial termine ainsi les travaux de sa session de 1998.

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session (Deuxième partie)

2559e et 2560e séances

La Commission poursuit l'adoption de son rapport. Elle adopte des parties du Chapitre IX traitant des réserves aux traités (A/CN.4/L.562 et Corr.1 et Add.1 et 2).

The Commission also considered the report of the Drafting Committee on prevention of transboundary damages from hazardous activities (A/CN.4/L.568).

It adopted article 1, as amended, article 2, articles 3 and 4, as amended, and article 5 contained in the report.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-third session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 11 AUGUST 1998

1287th meeting

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed matters of interest with Ms. Mary Robinson, High Commissioner for Human Rights.

Prevention of racial discrimination, including early warning measures and urgent action procedures [3]

The Committee discussed and adopted decisions concerning Australia and the Czech Republic.

1288th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee considered the ninth to twelfth periodic reports of Jordan, submitted in one document (CERD/C/318/Add.1). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

The Committee began the adoption of concluding observations on the report of Cyprus.

La Commission examine aussi le rapport du Comité de rédaction sur la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses (A/CN.4/L.568).

Elle adopte l'article premier, tel qu'il a été modifié, l'article 2, les articles 3 et 4, tels qu'ils ont été modifiés, et l'article 5 figurant dans le rapport.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 11 AOÛT 1998

1287e séance

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine des questions présentant un intérêt avec Mme Mary Robinson, Haut Commissaire aux droits de l'homme.

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédures d'urgence [3]

Le Comité examine et adopte des décisions concernant l'Australie et la République tchèque.

1288e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine les neuvième à douzième rapports périodiques de la Jordanie soumis dans un seul document (CERD/C/318/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

Le Comité commence l'adoption des observations finales sur le rapport de Chypre.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-19624